



TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE
GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Vietnamese Martyrs Parish of the Archdiocese of Seattle

6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188
Phone: (206) 325-5626, (206) 973-1022, (206) 973-1023
Fax: (206) 324-5849 - Website: www.vmpwa.org



NIỀM TIN

Giáo Xứ hân hoan chào đón quý khách từ xa đến thăm Seattle và tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ giáo xứ

Giáo xứ CTTĐVN Seattle là Giáo xứ Thể Nhân, mọi gia đình giáo dân Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle đều có thể ghi danh gia nhập Giáo xứ.

Xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ

(206) 325-5626

GIỜ THÁNH LỄ TRONG TUẦN:

NGÀY THƯỜNG: **Thánh Lễ Trục Tuyền:** 11:00 AM

THỨ BẢY: **Thánh Lễ Trục Tuyền:** 8:30 AM

CHÚA NHẬT: **Thánh Lễ Trục Tuyền:** 9:30 AM

Thứ Bảy: 4:00 PM, 6:00 PM

(Trong Năm Học, Tuần nào 3 chương trình không học sẽ không có thánh lễ lúc 4:00pm)

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:30 AM, 11:30 AM, 5:00 PM

RỬA TỘI: TRONG CÁC THÁNH LỄ

(Tuần thứ 4 trong tháng)

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với các Cha ít nhất 6 tháng trước khi chọn ngày

GIẢI TỘI:

Ngày thường ai cần xin báo trước cho các Cha

BÍ TÍCH XỨC DẦU:

Xin liên lạc với các Cha hoặc văn phòng Giáo Xứ.

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ: (206) 325 -5626

Bấm Số 1: Giờ Các Thánh Lễ

Bấm Số 7: Bí Tích Xức Dầu

Ngày và giờ làm việc:

Thứ Hai đến Thứ Sáu 8:30 am - 4:30 pm

Linh Mục Chánh Xứ: Gioakim Đào Xuân Thành

(206) 325-5626 Ext.2

Linh Mục Phụ Tá: Anthony Trần Hữu Lân

CHÚA NHẬT I MÙA CHAY NĂM C

Ngày 08 & 09 tháng 03 năm 2025



" Thánh Thần thúc đẩy Chúa vào hoang địa, và chịu cám dỗ ".
(Lc 4: 1-13)

Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về:

banniemtin@gmail.com

Để biết thêm chi tiết về các sinh hoạt và các thông tin của Giáo Xứ, xin vào:

www.vmpwa.org

Subscribe to our

YouTube Channel: VMPWA

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

• **Chủ Tịch**

Gioan B. Lưu Công Tiên

• **Phó Chủ Tịch Nội Vụ**

Maria Nguyễn Thị Ngọc Bền

• **Chủ Tịch Ngoại Vụ**

Augustino Nguyễn Ngọc Lân

• **Thư Ký**

Maria Nguyễn Lucy

• **Các Thành viên**

1. Gioakim Trần Cấn
2. Angela Trương Kim Chi
3. Phêrô Hồ Anh Dũng
4. Matta Maria Trần Thị Diệu Hiền
5. Anton Nguyễn Hoàng Tony
6. Đaminh Phạm Hưng Kevin
7. Maria Nguyễn Thị Minh Hương
8. Theresa Trần Thanh Hường
9. Theresa Cao Tuyết Khanh
10. Phêrô Nguyễn Quốc Kỳ
11. Phanxicô Nguyễn Lâm
12. Vincente Trần Michael
13. Đominicô Nguyễn Nghĩa
14. Theresa Phạm Tú Ngọc
15. Phaolô Triệu Minh Quân
16. Têrêsa Vũ Thị Bích Quyên
17. Phêrô Đỗ Kiến Tài
18. Phêrô Nguyễn Tâm Andy
19. Gioan B. Trần Đình Thọ
20. Giuse Bùi Tiêm
21. Têrêsa Phạm Thị Mộng Tuyền
22. Micae Bùi Đức Văn
23. Giuse Trần Quang Vinh

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

• **Chủ Tịch**

Giuse Vũ Hoàng Trực

• **Phó Chủ Tịch**

Lucia Nguyễn Thị Bạch Tuyết

• **Thư Ký**

Maria La Hiền Kimberly

• **Các Thành viên**

1. Maria Nguyễn Thúy Duyên
2. Augustino Tạ Lưu Anh Dũng

LÀ THỦ MỤC VỤ

Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến

Chúng ta bước vào tuần thứ nhất Mùa Chay trong niềm tạ ơn và nỗ lực để sống tình thân với Chúa và với tha nhân. Khởi đầu với nghi thức xức tro vào thứ Tư vừa qua, chúng ta khiêm tốn nhìn lại cuộc sống bản thân và tương quan với Chúa và với nhau.

Trước hết chúng ta được mời gọi hãy sống trong tinh thần bác ái và tôn trọng luật lệ chung về bảo vệ và duy trì môi trường sạch đẹp. Có nhiều thiện nguyện viên đã đến dọn vệ sinh trong tuần với mong ước là tạo nên một không gian sạch đẹp, tôn nghiêm, và chào đón mọi người đến với giáo xứ. Có nhiều quan khách và những người nói tiếng Anh từ các giáo xứ trong giáo phận và thậm chí từ các giáo phái Kitô giáo khác, như Chính Thống và Tin Lành. Ai cũng trầm trồ khen ngợi về đẹp và sự thánh thiêng nhà thờ. Nhưng tôi cũng lấy làm tiếc là chung quanh nhà thờ, vẫn còn có những người không ý thức và tôn trọng về đẹp và thánh thiêng này, đã vứt bừa bãi những đọt thuốc lá quanh nhà thờ. Giáo xứ đã có những sọt gạt tàn thuốc ở những khu vực cố định. Xin chúng ta chịu khó và tập thói quen tôn trọng tài sản chung và thể hiện ý thức văn minh. Mùa Chay là mùa tập nhìn vào chính mình và các hành vi của mình trong tương quan bác ái với tha nhân. Ăn chay cũng là loại bỏ đi những thói hư tật xấu ảnh hưởng không tốt đến chính mình, tha nhân, xứ đạo.

Thứ đến là việc chạy xe và đậu xe không đúng quy định trong sân nhà thờ. Đến với nhà Chúa rồi mà một số giáo hữu còn nóng vội, gây sự với những người đi lễ và với ban an ninh thì thật là một điều đáng tiếc. Việc tuân thủ luật lệ giao thông là điều chúng ta đã học khi lấy bằng viết lái xe. Việc thực hành các hướng dẫn và luật lệ giao thông thì không có miễn trừ ở đâu cả, ngay cả ở sân nhà thờ. Vẫn có những giáo hữu vi phạm luật đậu xe: đậu dọc theo các lề đỏ, đậu chắn sau xe người khác, hoặc đậu giữa hai chỗ đậu. Ban An Ninh đã cảnh cáo nhiều lần và thậm chí còn dán băng cảnh cáo. Nếu vi phạm nhiều lần xe sẽ bị kéo. Và điều này không thể tránh. Sở cứu hỏa đã chạy vào khu nhà thờ để xem tình hình đậu xe, và có lần đã cảnh cáo phạt giáo xứ và đóng cửa. Dù giáo xứ không muốn điều này xảy ra, nhưng nếu ai tái phạm, thì công ty kéo xe sẽ đến kéo. **Bảng tên công ty kéo xe SKYWAY đã được treo ở khu vực đậu xe. Dù là khó xử, nhưng biện pháp xử lý nghiêm minh phải thực hiện.** Xin quý Ông Bà Anh Chị Em vì Chúa và vì bác ái với nhau vui lòng tuân thủ những quy định chung. Khi lái xe vào khu vực đậu xe nhà thờ, xin lái chậm lại và theo hướng dẫn của Ban An Ninh. Xin đừng cự lộn với quý Anh Chị thiện nguyện của Ban An Ninh. Sân đậu xe này không phải là của ai, nhưng là của chúng ta, và chúng ta phải thấy bổn phận trách nhiệm của mình trong việc đậu xe đúng quy định. Sự kiên nhẫn và quan tâm đến nhau là món quà tặng cho Chúa và cho nhau. Việc bác ái cho đi không phải chỉ giới hạn ở tiền của mà còn qua sự tử tế với nhau.

Cuối tuần này, giáo xứ chung vui với Ban Lễ Sinh Thánh Dominico Savio nhân dịp lễ bốn mạng. Tạ ơn Chúa đã ban cho giáo xứ chúng ta nhiều em dẫn thân giúp lễ trong ngày thường và cuối tuần, cũng như tham gia vào các công tác phụng vụ khác trong năm. Là bậc phụ huynh, chúng ta hãnh diện về con em mình và khuyến khích, đưa con em chúng ta đến phục vụ quanh bàn thờ Chúa. Là thành viên của giáo xứ, chúng ta tiếp tục cầu nguyện, khuyến khích, và hướng các em đến ơn gọi làm linh mục tu sĩ. Nhờ lời chuyên cầu của thánh Dominico Savio, quan thầy của Ban Giúp Lễ, nguyện xin Chúa chúc lành cho Trưởng Ban, Ban Điều Hành, và các em giúp lễ và gia đình để luôn lớn lên trong lòng mộ mến Thánh Thể và Thánh Lễ, thăng tiến trong tinh thần đạo đức và phục vụ trong trong thánh thiện.

Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta!

Trong Chúa Kitô,

Lm Gioakim Đào Xuân Thành

CHÚA NHẬT I MÙA CHAY NĂM C

BÀI ĐỌC I: Đnl 26: 4-10

Bài trích sách Đệ Nhị Luật.

Ông Môsê nói cùng dân chúng rằng: "Thầy tư tế nhận của đầu mùa từ tay người và đem đặt trước bàn thờ của Chúa là Thiên Chúa người, và người sẽ nói trước mặt Chúa là Thiên Chúa rằng: "Tổ phụ con là Aramêô du mục đã đi xuống Ai-cập và sống ở đó như ngoại kiều với một ít người; và đã phát triển thành một dân tộc vĩ đại, hùng mạnh và đông đúc. Các người Ai-cập đã ngược đãi, hành hạ và bắt chúng con làm việc nặng nhọc.

Chúng con đã kêu cầu Chúa là Thiên Chúa cha ông chúng con, và Chúa đã nghe lời chúng con, đã nhìn thấy cảnh thống khổ, cực nhọc và khốn cùng của chúng con. Chúa đã dùng bàn tay mạnh, cánh tay hùng, dùng những biển cố khủng khiếp và những dẫu lạ phi thường mà dẫn chúng con ra khỏi Ai-cập. Chúa đưa chúng con đến đây, ban cho chúng con xứ này, một xứ chảy sữa và mật. Và vì thế, lạy Chúa, giờ đây con dâng tiến Chúa những của đầu mùa, hoa màu ruộng đất mà Chúa đã ban cho con". Người sẽ đem đặt nó trước mặt Chúa là Thiên Chúa người và sấp mình trước tôn nhan Người.

Đó là Lời Chúa

Đáp Ca: Tv 90: 1-2. 10-11. 12-13. 14-15

Đáp: Lạy Chúa, xin hãy ở cùng con trong lúc gian truân .

BÀI ĐỌC II: Rm 10: 8-13.

Anh em thân mến, Thánh Kinh nói gì? Lời ở kẻ trong miệng và trong lòng người. Đó là lời đức tin mà chúng tôi rao giảng. Vì nếu miệng người tuyên xưng Đức Giêsu là Chúa, và lòng người tin rằng Thiên Chúa đã cho Người từ cõi chết sống lại, thì người sẽ được rồi. Quả thế, tin trong lòng thì sẽ được công chính, tuyên xưng ngoài miệng sẽ được cứu rỗi. Vì Thánh Kinh đã có nói: "Hễ ai tin vào Người sẽ không phải hổ thẹn". Bởi lẽ không có sự phân biệt người Do-thái và Hy-lạp: Vì là cùng một Chúa của mọi người, Ngài rộng rãi đối với tất cả mọi người khẩn xin cùng Ngài. Vì mọi kẻ cầu khẩn Danh Ngài, đều được cứu độ

Đó là lời Chúa.

Câu Xướng Trước Phúc Âm: Mt 4,4b.

Người ta sống không nguyên bởi bánh, nhưng bởi mọi lời do miệng Thiên Chúa phán ra.

Phúc Âm: Lc 4: 1-13

"Thánh Thần thúc đẩy Chúa vào hoang địa, và chịu cám dỗ".

✠Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Lu-ca.

□Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Lu-ca.

Khi ấy, Chúa Giêsu được đầy Thánh Thần, liền rời vùng sông Giordan và được Thánh Thần đưa vào hoang địa ở đó suốt bốn mươi ngày, và chịu ma quỷ cám dỗ. Trong những ngày ấy, Người không ăn gì và sau thời gian đó, Người đói. Vì thế, ma quỷ đến thưa Người: "Nếu ông là Con Thiên Chúa, thì hãy truyền cho đá này biến thành bánh đi". Chúa Giêsu đáp: "Có lời chép rằng: Người ta không phải chỉ sống bằng cơm bánh, mà còn bằng lời Chúa nữa". Rồi ma quỷ lại đem Người lên cao hơn cho xem ngay một lúc tất cả các nước thiên hạ và nói với Người rằng: "Tôi sẽ cho ông hết thầy quyền hành và vinh quang của các nước này, vì tất cả đó là của tôi và tôi muốn cho ai tùy ý. Vậy nếu ông sấp mình thờ lạy tôi, thì mọi sự ấy sẽ thuộc về ông!" Nhưng Chúa Giêsu đáp lại: "Có lời chép rằng: Người phải thờ lạy Chúa là Thiên Chúa người và chỉ phụng thờ một mình Người thôi".

Rồi ma quỷ lại đưa Người lên Giêrusalem, để Người trên góc tường cao đèn thờ và bảo rằng: "Nếu ông là Con Thiên Chúa, thì hãy gieo mình xuống, vì có lời chép rằng: "Chúa sẽ truyền cho Thiên Thần gìn giữ ông!" Và còn thêm rằng: "Các vị đó sẽ giơ tay nâng đỡ ông khỏi vấp phải đá". Chúa Giêsu đáp lại: "Có lời chép rằng: Người đừng thử thách Chúa là Thiên Chúa người!" Sau khi làm đủ cách cám dỗ, ma quỷ rút lui để chờ dịp khác.

Cầu nguyện: Lạy Chúa Giê-su, xin thương xót chúng con là những người tội lỗi. Chúng con tin thác vào Chúa



Suy Niệm

1. Chúa Giêsu trở nên thể nào sau 40 ngày nhịn đói trong sa mạc?
2. Trong đời sống tôi, ở đâu là sa mạc? là sự thử thách?
3. Satan xúi dục Chúa Giêsu hãy thử thách Thiên Chúa. Trong đời sống tôi, ở đâu là những cám dỗ xúi dục tôi thử thách Chúa? Tôi đã đáp trả thế nào?
4. Trong tương lai, tôi phải hành động thế nào, cần phải làm gì để chuẩn bị đối phó với cám dỗ?
5. Thiên Chúa thử thách để thấy lòng tin. Lòng tin của tôi thế nào? Có được phần nào xứng đáng để hưởng Giao Ước Cứu Độ của Chúa không?

FIRST SUNDAY OF LENT YEAR C

READING I: Deuteronomy 26:4-10

Moses spoke to the people, saying: “The priest shall receive the basket from you and shall set it in front of the altar of the LORD, your God. Then you shall declare before the Lord, your God, ‘My father was a wandering Aramean who went down to Egypt with a small household and lived there as an alien. But there he became a nation great, strong, and numerous.

When the Egyptians maltreated and oppressed us, imposing hard labor upon us, we cried to the LORD, the God of our fathers, and he heard our cry and saw our affliction, our toil, and our oppression. He brought us out of Egypt with his strong hand and outstretched arm, with terrifying power, with signs and wonders; and bringing us into this country, he gave us this land flowing with milk and honey. Therefore, I have now brought you the firstfruits of the products of the soil which you, O LORD, have given me.’ And having set them before the LORD, your God, you shall bow down in his presence.”
The Word of the Lord.

RESPONSORIAL PSALM : Psalm 91:1-2, 10-11, 12-13, 14-15

R: Be with me, Lord, when I am in trouble.

READING II: Romans 10:8-13

Brothers and sisters: What does Scripture say *The word is near you, in your mouth and in your heart*—that is, the word of faith that we preach—, for, if you confess with your mouth that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved. For one believes with the heart and so is justified, and one confesses with the mouth and so is saved. For the Scripture says, *No one who believes in him will be put to shame.* For there is no distinction between Jew and Greek; the same Lord is Lord of all, enriching all who call upon him. For “everyone who calls on the name of the Lord will be saved.”

The Word of the Lord.

GOSPEL: Luke 4: 1-13

Filled with the Holy Spirit, Jesus returned from the Jordan and was led by the Spirit into the desert for forty days, to be tempted by the devil

He ate nothing during those days, and when they were over he was hungry. The devil said to him, “If you are the Son of God, command this stone to become bread.” Jesus answered him, “It is written, *One does not live on bread alone.*” Then he took him up and showed him all the kingdoms of the world in a single instant. The devil said to him, “I shall give to you all this power and glory; for it has been handed over to me, and I may give it to whomever I wish. All this will be yours, if you worship me.” Jesus said to him in reply, “It is written *You shall worship the Lord, your God, and him alone shall you serve.*” Then he led him to Jerusalem, made him stand on the parapet of the temple, and said to him, “If you are the Son of God, throw yourself down from here, for it is written: *He will command his angels concerning you, to guard you, and: With their hands they will support you, lest you dash your foot against a stone.*” Jesus said to him in reply, “It also says, *You shall not put the Lord, your God, to the test.*” When the devil had finished every temptation, he departed from him for a time.
The Gospel of the Lord.



Reflections

1. What happened to Jesus after 40 days of fasting in the desert?
2. In my life, where is the desert? is the test?
3. Satan tempted Jesus to test God. In my life, where are the temptations that tempt me to test God? How did I respond?
4. In the future, how should I act, what do I need to do to prepare to face temptation?
5. God tests to see faith. How is my faith? Is it worthy to enjoy God's Covenant of Salvation?

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 03 NĂM 2025

Ý CHỈ CHÚNG: Cầu cho các gia đình đang gặp cơn khủng hoảng. Xin cho các gia đình đang bất hòa có thể tìm được trong sự tha thứ việc chữa lành các vết thương của họ, khi tái khám phá sự phong phú của người bạn đời, ngay trong chính những khác biệt.

THÁNG 3 KÍNH THÁNH GIUSE



Giáo Hội dành riêng tháng Ba để tôn kính Thánh Giuse, Phu quân của Đức Trinh nữ Maria và Dưỡng phụ của Chúa Giêsu. Đặc biệt là những người cha nên phát triển lòng sùng kính Thánh Giuse, vì chính Thánh Giuse đã được Thiên Chúa chọn để chăm sóc Chúa Con. Các kinh nguyện nên kết hợp với lời cầu xin cùng Thánh Giuse, đặc biệt trong tháng Ba này.

Thứ Hai 10-03 (Tim) Thứ Hai trong tuần thứ I Mùa Chay. Lv 19,1-2.11-18 ; Mt 25,31-46

Thứ Ba 11-03 (Đỏ) Thánh Đaminh Nguyễn Văn Cầm, linh mục, tử đạo. Is 55,10-11 ; Mt 6:7-15

Thứ Tư 12-03 (Tim) Thứ Tư trong tuần thứ I Mùa Chay. Gn 3,1-10 ; Lc 11,29-32

Thứ Năm 13-03 (Tim) Kỷ niệm 12 năm ngày Đức Phanxicô được bầu làm Giáo Hoàng (2013 .) Et 4,17k-17m.17r-17t ; Mt 7,7-12

Thứ Sáu 14-03 (Tim) Thứ Sáu trong tuần thứ I Mùa Chay. Ed 18,21-28 ; Mt 5,20-26

Thứ Bảy 15-03 (Tim) . Thứ Bảy trong tuần thứ Nhất Mùa Cha . Đnl 26,16-19 ; Mt 5,43-48

Chúa Nhật 16-03 (Tim) CHÚA NHẬT II MÙA CHAY NĂM C

HIỆP THÔNG CẦU NGUYỆN

Xin cộng đoàn cầu nguyện cho những vị đang đau yếu trong giáo xứ, xin Chúa nâng đỡ, ủi an và xin cho tất cả được ơn chữa lành và chóng bình phục:



TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

TIN TÀI CHÁNH

Tuần 02 tháng 03 năm 2025



Quỹ Điều Hành

Các Thánh Lễ.....	\$ 10,386.00
Xin khẩn Đức Mẹ.....	\$ 114.00
Quảng Cáo trên Niềm Tin.....	\$ 1,200.00
Quảng Cáo Trên Lịch Giáo Xứ.....	\$ 2,000.00
Khăn Lòng Chúa Thương Xót.....	\$ 96.00

NorthWest Catholic Campaign.....\$ 3,142.00

TỔNG CỘNG - Quỹ Điều Hành.....\$ 16,938.00

Quỹ Xây Dựng

Đóng góp phát triển cơ sở.....	\$241,611.90
Quán Ăn.....	\$ 11,286.00
Quán Giải Khát.....	\$ 522.00
Ứng hộ Hoa.....	\$ 4,390.00
Hội Chợ Tết - Đợt 7.....	\$ 80,696.00
Bánh Chưng - Đợt 6.....	\$ 11,121.00
Khăn tang.....	\$ 250.00
Dịch vụ: In sách.....	\$ 400.00

TỔNG CỘNG - Quỹ Xây Dựng.....\$ 350,276.90

TỔNG CỘNG Quỹ Điều Hành & Quỹ Xây Dựng:.... \$ 367,214.90



TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ

TIỆC HÀNH TRÌNH ĐỨC TIN HƯỚNG ĐẾN TƯƠNG LAI THẾ HỆ TRẺ

Mục Vụ Trẻ đã có Buổi Tiệc gây quỹ Hành Trình Đức Tin hướng đến iệ xây dựng tương lai cho thế hệ trẻ được tổ chức ào chiều thứ Bảy ngày 01 tháng 3 năm 2025 tại Hội Trường Giáo Xứ.

Buổi tiệc bắt đầu từ 6 giờ chiều kéo dài đến 11 giờ đêm. Đông đảo quý mạnh thường quan và giáo dân trong giáo xứ đã tích cực tham dự ủng hộ khá đông đảo. Tạ ơn Chúa buổi gây hành trình Đức Tin khá tốt đẹp nói lên tinh thần của toàn thể gia đình giáo xứ Các Thánh Thánh Tử Đạo Việt Nam đã nghĩ đến việc lo cho tương lai thế hệ trẻ là một điều đáng mừng.



TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ



TIỆC GÂY QUỸ JOURNEY OF FAITH



SINH HOẠT HỘI CAO NIÊN ĐẦU THÁNG

TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ

ĐOÀN HÀNH HƯƠNG VIẾNG NHÀ THỜ GIÁO XỨ CỦA CHA HOÀNG PHƯỢNG

Sáng thứ Sáu ngày 28 tháng 2 năm 2025, Cha Phêrô Hoàng Phượng cựu Quản Nhiệm Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam nay là giáo xứ CTTĐVN dẫn đoàn giáo dân thuộc Hội Cao Niên của giáo xứ nơi cha làm chánh xứ đến Hành Hương tại nhà thờ giáo xứ CTTĐV là một trong năm nhà thờ mà Tổng Giáo Phận đã chọn làm nơi hành hương Năm Thánh 2025. Ngài đã dâng Thánh Lễ đồng tế Thánh Lễ cùng với Quý Cha trong giáo xứ và 2 cha khách lúc 11 giờ .



Cha Hoàng Phượng
Giảng Thánh Lễ



Quý Cha Đồng Tế Thánh Lễ



Đoàn Hành Hương
đến từ Canada

THÔNGIỆP SPE SALVI : NIỆM HY VỌNG KITÔ GIÁO CỦA ĐỨC THÁNH CHA BÊNÊDICTÔ XVI

Dẫn Nhập

1. “*SPE SALVI facti sumus*” – Chúng ta được cứu rỗi trong hy vọng, Thánh Phaolô đã nói như thế với dân chúng thành Rôma, cũng như với chúng ta (*Rom 8:24*). Theo niềm tin Kitô giáo, “ơn cứu chuộc” – hay ơn cứu độ - không chỉ đơn giản là một điều được trao ban. Ơn cứu chuộc được ban cho chúng ta theo nghĩa là chúng ta đã được trao cho hy vọng – một niềm hy vọng đáng tin cậy, qua đó, chúng ta có thể đối diện với thực tại của chúng ta: thực tại mà cho dù là cam go đi nữa cũng có thể sống được và chấp nhận được nếu nó dẫn đến một mục đích, nếu chúng ta có thể được bảo đảm về mục đích này, và nếu mục đích này cao cả đến mức biện minh được cho nỗ lực cam go của cuộc hành trình. Giờ đây, một câu hỏi được đặt ra là: niềm hy vọng nào có thể biện minh được cho khẳng định là, trên cơ sở của niềm hy vọng đó và chỉ vì niềm hy vọng đó tồn tại, mà chúng ta được cứu chuộc? Và ở đây mức độ chắc chắn là bao nhiêu?

Đức tin là hy vọng : 2..Trước khi hướng đến những câu hỏi thời sự này, chúng ta cần lắng nghe gần hơn một chút với chứng tá của Thánh Kinh về hy vọng. “Hy vọng”, thực ra, là một từ chủ yếu trong Thánh Kinh – đến mức trong nhiều đoạn những từ “đức tin” và “hy vọng” dường như có thể hoán chuyển cho nhau. Vì thế *Thư Do Thái* liên kết chặt chẽ “sự viên mãn của đức tin” (10:22) với “sự tuyên xưng cách quả quyết niềm hy vọng của chúng ta” (10:23). Cũng thế, trong thư Thứ Nhất, khi Thánh Phêrô khích lệ các Kitô hữu hãy luôn luôn sẵn sàng đưa ra câu trả lời liên quan đến *logos* – ý nghĩa và lý do – cho niềm hy vọng của họ (x. 3:15), thì từ “hy vọng” là tương đương với từ “đức tin”. Chúng ta thấy sự hiểu biết về chính mình của các tín hữu Kitô sơ khai đã được hình thành mạnh mẽ đến mức nào khi họ nhận được hồng ân của một niềm hy vọng đáng tin cậy, hay khi chúng ta so sánh cuộc sống Kitô với cuộc sống trước khi có đức tin, hay với tình trạng của các tín hữu thuộc các tôn giáo khác. Thánh Phaolô nhắc nhở dân thành Êphêsô rằng trước khi gặp gỡ Chúa Kitô, họ sống “không hy vọng và không có Thiên Chúa trên đời” (*Eph 2:12*). Dĩ nhiên, thánh nhân biết rõ họ đã từng có những thần minh, ngài biết là họ đã từng có tín ngưỡng, nhưng những thần minh của họ đã cho thấy là đáng ngờ vực, và chẳng có tia hy vọng nào lóe lên từ những huyền thoại đối kháng nhau. Dù có bao nhiêu thần minh đi nữa, họ sống “không có Thiên Chúa” và hệ quả là họ thấy mình sống trong một thế giới tối tăm, đối diện với tương lai mịt mù. Một điều văn trong thời kỳ này có đoạn viết: *In nihil ab nihilo quam cito recidimus* (Chúng ta nhanh chóng rơi từ hư vô này đến hư vô khác)[1]. Trong câu này, chúng ta thấy những khía cạnh bất định mà Thánh Phaolô đã chỉ ra. Cũng thế, ngài nói với dân thành Thêxalônica: anh em “đừng buồn sầu như những kẻ không có niềm hy vọng” (*1 Th 4:13*). Ở đây, chúng ta thấy một dấu chỉ nổi bật của những tín hữu Kitô: họ có tương lai, không phải là họ biết tường tận chi tiết về những gì đang chờ đợi họ, nhưng họ biết cách tổng quát là cuộc sống của họ không kết thúc trong hư không. Khi tương lai được bảo đảm như một thực tại tích cực thì lúc đó hiện tại trở nên có thể sống được. Vì thế, giờ đây chúng ta có thể nói rằng: Kitô Giáo không chỉ là một “tin mừng” – theo nghĩa là một thông điệp về một điều chưa từng được biết. Trong ngôn ngữ thời nay, chúng ta có thể nói: thông điệp Kitô Giáo không chỉ là có tính “thông tin” (“informative”) nhưng còn có tính “tác động” (“performative”). Nghĩa là: Tin Mừng không chỉ là một thông truyền về những sự việc có thể thông biết – nhưng là một điều khiến các sự kiện xảy ra và thay đổi cuộc sống. Cánh cửa mịt mù tăm tối của thời gian, của tương lai, đã được mở toang. Ai có niềm hy vọng thì sống khác biệt hẳn; vì người có niềm hy vọng đã được ban cho cho hồng ân một cuộc sống mới. (Còn Tiếp)

TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

MỜI THAM DỰ TĨNH TÂM MÙA CHAY

Từ thứ Sáu ngày 21 tháng 3 đến Chúa Nhật ngày 23 tháng 3 năm 2025

Chủ Đề: Lữ Hành Trong Hy Vọng và Hoán Cải
Thuyết Giảng: Linh mục Phêrô Nguyễn Văn Khải

CHƯƠNG TRÌNH TĨNH TÂM

THỨ SÁU NGÀY 21 THÁNG 3 NĂM 2025

- 6:00PM: Thánh Lễ khai mạc
- 7:15 PM – 9:00 pm: Đề tài 1: Không tuyệt vọng về bản thân và người thân.

THỨ BẢY NGÀY 22 THÁNG 3 NĂM 2025

- 9:00 AM : Thánh Lễ
- 10:15 AM – 12:00 PM: Đề tài 2: Đồng Hành cùng Chúa Giêsu : hành trình mở ra hy vọng cho chúng ta.
- 12:00PM - 1: 00 PM : Cơm trưa tại giáo xứ.
- 1:00 PM- 3:00 PM : Đề tài 3: Đức Maria Ngôi Sao hy vọng của chúng ta.
- 3:00PM - 3:30 PM Giải đáp các câu hỏi.



Trân trọng kính mời Quý Ông Bà và Anh Chị Em tham dự đông đủ.

Giáo xứ kính mời.

PHÂN ƯU



Giáo Xứ nhận được tin Ông Anrê Nguyễn Văn Hùng, người thường thổi Saxophone trong các dịp lễ Hội của Giáo Xứ vừa đi về nhà Chúa vào sáng thứ Ba ngày 18 tháng 2 năm 2025 lúc 5 giờ 12 phút tại Bệnh Viện Valley Medical Center Renton. Hưởng Thọ 67 tuổi.

Lễ phát tang được cử hành tại nhà quản Greenwood Memorial Park vào chiều thứ Sáu ngày 14 tháng 3 năm 2025 lúc 6 giờ.

Thánh Lễ an táng được cử hành tại nhà thờ giáo xứ CTTĐVN vào sáng thứ Bảy ngày 15 tháng 3 năm 2025 lúc 9:00 am.

Giáo xứ xin chia buồn với Bà Mỹ Vân và THÀNH KÍNH PHÂN ƯU ĐẾN ĐẠI GIA ĐÌNH TANG QUYẾN.

Nguyện xin Chúa thương đón nhận linh hồn Anrê ào an nghỉ nơi nước Chúa à xin Chúa thương ủi an mọi thành viên trong tang quyến trước sự đau buồn khi ãnh biệt người thân yêu trong giá đình.

Giáo Xứ phân ưu.

MỜI THAM DỰ SUY NIỆM CHẶNG ĐÀNG THÁNH GIÁ



Trong Mùa Chay giáo xứ có Buổi Suy Niệm Chặng Đàng Thánh Giá vào các ngày thứ Sáu sau Thánh Lễ 11:00 am. Kính mời Quý Giáo Đoàn, Hội Đoàn tham dự đông đủ các buổi Suy Niệm Chặng Đàng Thánh Giá ghi danh tham dự phụ trách hướng dẫn các Buổi Suy Niệm này.

Sau đây là danh sách các Hội Đoàn sẽ Phụ Trách phần Suy Niệm:

-Thứ Sáu ngày 07 tháng 3 năm 2025: Đoàn Liên

Minh Thánh Tâm + Giáo Đoàn LaVang + Hội Cao Niên (Đoàn Liên Minh Thánh Tâm phụ trách Suy Niệm.)

- Thứ Sáu ngày 14 tháng 3: Liên Đoàn Tông Đồ Fatima + Hội Bảo Trợ Ôn Thiên Triệu + Hội Truyền Thống Phát Diệm (LD Tông Đồ Fatima phụ trách Suy Niệm)

- Thứ Sáu ngày 21 tháng 3: Hội Các Bà Mẹ + Giáo Đoàn Mân Côi + Hội Phục Vụ Nhà Chúa (Hội Các Bà Mẹ phụ trách Suy Niệm)

-Thứ Sáu ngày 28 tháng 3: Huynh Đoàn Đaminh + Giáo Đoàn Mông Triệu + Hội Ái Hữu Bùi Chu (Huynh Đoàn Đa Minh phụ trách Suy Niệm)

- Thứ Sáu ngày 4 tháng 4: Hội Thánh Linh + Giáo Đoàn Fatima + Hội Ái Hữu TGP Huế (Hội Thánh Linh phụ trách Suy Niệm)

-Thứ Sáu ngày 11 tháng 4: Hội Legio Maria + Giáo Đoàn Mẫu Tâm + Gia Đình Nazareth (Hội Legio Maria phụ trách Suy Niệm.)

Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em tham dự đông đủ các Buổi Suy Niệm Chặng Đàng Thánh Giá trong Mùa Chay.

Giáo xứ kính mời.



LỚP ĐÀN TRANH GIÁO XỨ THÔNG BÁO

Khóa Học Khai Giảng Chúa Nhật ngày 6 tháng 4 năm 2025

Đoàn Văn Nghệ Dân Tộc Hướng Việt mở tuyển sinh các lớp Đàn Tranh - Đàn Nguyệt - Đàn Tỳ Bà - Đàn Nhị - Đàn Thập Lục.

Thời gian học vào các ngày Chúa Nhật. Khóa Học khai giảng vào Chúa Nhật ngày 06 tháng 4 năm 2025 tại 2 địa điểm:

-Eerett/ Lynnwood

-Tukwilla (giáo xứ CTTĐVN).

-Hạn chót ghi danh ngày 10 tháng 3 năm 2025.

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc Đoàn Văn Nghệ Hướng Việt (425)361-2265

LUẬT GIỮ CHAY VÀ KIÊNG THỊT

Giáo Luật điều 1251 qui định: “Thứ Tư Lễ Tro và Thứ Sáu Tuần Thánh buộc phải giữ chay và kiêng thịt.”

Trong ngày ăn chay, chỉ được ăn một bữa no và hai bữa ăn ít, không được ăn no. Không được ăn vặt giữa các bữa ăn. Có thể uống sữa hay các loại nước trái cây.

-Tuổi Giữ Chay: Theo Giáo Luật điều 1252: “Mọi người từ tuổi 18 tuổi cho đến 59 tuổi trọn bắt buộc phải giữ chay.” Và Giáo Luật điều 97, khoản 1 qui định: “Ai đã được 18 tuổi trọn thì là thành niên.”

-Luật Kiêng Thịt: Luật kiêng thịt buộc những người từ 14 tuổi trở lên. Tuy nhiên, các Chủ Chăn và các phụ huynh phải lo dạy cho các em chưa đến tuổi buộc ăn chay và kiêng thịt để chúng hiểu biết ý nghĩa đích thực của việc thông hối.

*Theo luật của Giáo Hội Hoa Kỳ, tất cả các ngày thứ Sáu trong mùa Chay phải kiêng thịt.

Ba việc làm truyền thông trong Giáo Hội Công Giáo vào Mùa Chay là ăn chay, cầu nguyện, và làm việc lành phúc đức (giúp đỡ người nghèo, v.v.) và một trong 6 điều răn Hội Thánh buộc chúng ta “chịu Mình Thánh Chúa Giêsu ít là trong Mùa Phục Sinh.” Và để xứng đáng rước Chúa ngự vào lòng, chúng ta phải sạch tội. Bởi vậy chúng ta phải lo xưng tội.

THÔNG BÁO ĐỔI GIỜ

Chúa Nhật ngày 09 tháng 3 năm 2025 đổi giờ
Tối thứ Bảy ngày 08 tháng 3 trước khi đi ngủ nhớ
vặn kim đồng hồ lên 1 giờ .

Giáo xứ thông báo.



HỘI CAO NIÊN MỜI THAM DỰ LỄ BỔN MẠNG

Chúa Nhật ngày 16 tháng 3 năm 2025 lúc 11:30 am

Hội Cao Niên trân trọng kính mời toàn thể gia đình thành viên Hội Cao Niên và toàn thể cộng đoàn dân Chúa tham dự Thánh Lễ tạ ơn mừng Bổn Mạng của Hội vào Chúa Nhật ngày 16 tháng 3 năm 2025 lúc 11:30 am.

Trân trọng kính cảm ơn sự hưởng ứng của Quý Vị và gia đình.

Hội Cao Niên kính mời.

MỜI THAM DỰ CÁC NGÀY LỄ TRỌNG TRONG THÁNG 3

I. LỄ THÁNH CẢ GIUSE NGÀY 19 THÁNG 3

Giáo xứ có các Thánh Lễ 7:30 am; 11:00 am à 7:00 pm

II. THÁNH LỄ TRUYỀN TIN NGÀY 25 THÁNG 3

Giáo xứ có các Thánh Lễ 11:00 am và 7:00 pm

Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em sắp xếp thời gian để tham dự Thánh Lễ 2 ngày lễ trọng trong tháng 3 năm 2025.

Giáo xứ kính mời.



HỘI LEGIO MARIAE MỜI THAM DỰ LỄ ACIES

Thứ Bảy ngày 29 tháng 3 năm 2025 lúc 11:00 am

Trong tâm tình tạ ơn chúa và Mẹ Maria, Curia đức Mẹ là Mẹ Thiên Chúa. Kính Mời Cha Linh Giám, Quý Cha , Sr , Hai Hội Đồng và tất cả cộng đoàn, đặc biệt Quý Hội Viên hoạt động và tán trợ đến tham dự thánh lễ Acies vào sáng thứ bảy ngày 29 tháng 3 năm 2025 lúc 11. giờ tại thánh đường giáo xứ các thánh tử đạo Việt Nam, để cầu nguyện cho Legio Mariae chúng con trong ngày ra quân, được kết quả tốt đẹp.

-10 .20 AM lân hạt

- 11.00AM thánh lễ

Trân trọng kính cảm ơn sự tham dự đông đủ của Quý Vị.

Hội Đạo Binh Đức Mẹ, Curia Mẹ Thiên Chúa kính mời.

BẢO HIỂM FARMERS

Auto, Home, & Life Insurance
401 Olympia Ave NE
#117, Mailbox37
Renton, WA 98056



Xin liên lạc:
HELEN LE

Tel 425-572-6755
Cell 206-853-8947
Fax 425-587-1948



HLE4@Farmersagent.com



THANG TRAN - BROKER
(206) 335-1811

thang.tran@live.com

Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc

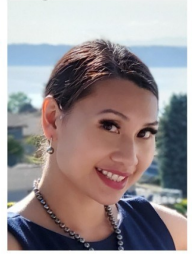


Realtor/Chuyên Viên Bất Động Sản:

Cêcilia Huỳnh Thanh Tuyền

Mua bán nhà
Uy tín - Tận tâm - Chuyên nghiệp

Xin Gọi- 206.852.8317
tthuynh@kw.com
tuyenhuynhpnwhomes.com



kw BELLEVUE

Each Office Is Independently Owned and Operated



citywide
home loans

WE MAKE
THE LOAN PROCESS
Simple

- CONVENTIONAL
- FHA*, VA*
- JUMBO
- CONSTRUCTION LOANS
- ADJUSTABLE RATE MORTGAGE
- DOWN PAYMENT ASSISTANCE

*Citywide Home Loans, LLC has no affiliation with the US Department of Veterans Affairs or the Federal Housing Administration

APPLY NOW

CitywideHomeLoans.com/Anna-Nguyen



"ANNA" NHUNG NGUYEN

Loan Officer | NMLS# 79770

(425) 445-3754

anguyen@citywidehomeloans.com

Citywide Home Loans, LLC NMLS 67180 (www.nmlsconsumeraccess.org) Headquarters: 9785 South Monroe Street, Suite 200, Sandy, UT 84070, 866-508-5515. Applicant subject to credit and underwriting approval. Not all applicants will be approved for financing. Receipt of application does not represent an approval for financing or interest rate guarantee. Restrictions may apply. Equal Housing Lender. Washington Consumer Loan Company License #CL-67180



DAN LÊ

Real Estate Broker

253-653-0741

Chuyên mua, bán,
đầu tư địa ốc!

Kinh nghiệm, Thành thật,
Tận tâm, Uy tín!

Danle4realestate@gmail.com

Skyline Properties, Inc.

20415 72nd Ave S #180, Kent, WA 98032

LENDING, Inc. Công Ty Tài Trợ Địa Ốc
4505 Somerset Lane - Kent, WA 98032 | Phone: 253-852-1199 | Fax: 253-220-2649



Tiền lời đang xuống thấp.
Cơ hội refinance và mua nhà.

Xin liên lạc để tham khảo miễn phí.
Có chuyên viên địa ốc tìm ngôi nhà
vừa ý cho quý vị!

Huỳnh Đình & Bạch Tuyền Mortgage Broker - MB-147956
206-779-6805 206-779-4496 *Cám ơn đồng hương đã ủng hộ trên 22 năm qua!*

Xcellent Mechanical
CÔNG TY ĐIỆN MÁY SỬU VÀ LẠNH
Heating - Venting - Cooling - Air Conditioning
Licensed - Bonded - Insured

RESIDENTIAL - COMMERCIAL

CHONG TÔI CHUYÊN CÀI ĐẶT VÀ SỬA
NHỮNG DỊCH VỤ NHƯ SAU:

- Furnace (Lò Sưởi)
- A/C (Máy Lạnh)
- Heat Pump
- New construction HVAC
- Furnace & A/C MAINTANCE

Contact: **206-401-1919**
Email: info@xcellentmechanical.com
Website: xcellentmechanical.com

Business Hours: Mon-Fri: 8 AM - 5 PM | Weekend: Closed

Công Ty Chúng Tôi Với Đội Ngũ Kỹ Thuật Viên Chuyên Nghiệp Có Kinh Nghiệm Trên 10 Năm.
Our Company Boasts An Expert of Technicians with More Than 10 Years Experience.

Homebridge

Công ty tài chính cho vay mượn tiền mua nhà hoặc refinance.
Chúng tôi có nhiều chương trình với lãi suất thấp!



MICHELLE PHAM

MORTGAGE LOAN ORIGINATOR
NMLS #583065

206-660-1151

Branch NMLS #1847968

500 108th Avenue Ne, Suite 2500

Bellevue, WA 98004

Michelle.Pham@homebridge.com

homebridge.com/MichellePham



37°C Therapy - Cell Bac Bed
Phương Pháp Thân Nhiệt, Tự Nhiên

(Tìm mua sách trên Amazon: "Body Temperature Therapy: The Key to a Healthy Life")

Chuyên trị các chứng:

- * đau nhức, trầm cảm, béo phì
- * bệnh người già
- * giúp ngăn ngừa bệnh tật, đặc biệt ung thư.

Miễn phí cho người có low income và có chương trình trả góp.

Có bán smart sofa với hệ thống massage và sưởi
Giờ mở cửa: Tue-Sun: 11:00AM - 6PM
18230 E Valley Hwy, Kent WA 98032
Great Mall Wall suit 128
(253) 216-6222

T&N SHIPPING

- Nhận chuyển hàng về Việt Nam.
- Giao hàng tận nhà
- Nhanh chỉ trong vòng 5-7 ngày
- Giá hợp lý (từ \$3.50/lb)

Có hệ thống tracking bằng SMS

Xin liên hệ Trang
17658 110th Ave SE
Renton, WA 98055
(206) 673-7614
(503) 887-4309

Hillman City Medical



Bs Đỗ Hải Đăng, DO
Tốt nghiệp y khoa 2014



Bs Đỗ Đan Thủy, MD
Tốt nghiệp y khoa 2010
Clinical instructor at UW Medical School



Bs Đỗ Hoàng Đăng, MD
Tốt nghiệp y khoa 2007

- Bác sĩ gia đình cho trẻ em & người lớn.
 - Làm việc tận tâm.
 - Nhận Medicare, Medicaid, và nhiều bảo hiểm khác
 - Thành viên của Seattle Medical Group với nhiều quyền lợi, đặc biệt cho quý vị có Medicare
 - Có chuyên viên giúp quý vị chọn bảo hiểm cho gia đình
- Giờ làm việc:
Thứ 2-Thứ 6: 9:00AM-5:00PM.
Thứ 7: 9:00AM-3:00PM



SEAHURST
HAIR SALON & NAIL

2022 SW 152nd St, Burien, WA 98166
(206) 244-3118

Chuyên: cắt, uốn, nhuộm, high-light cho mọi kiểu tóc.

Nails: deluxe pedicure và manicure, shellac, dipping nails.

Đặc biệt: uốn setting gọn sóng, nếp tóc giữ lâu và không xù.

Keratin treatment giúp phục hồi tóc khô yếu, giúp tóc bóng mượt & mềm mại.

Amy Nguyễn Kính Mời
Chuyên Nghiệp - Chu Đáo - Tận Tình



LUAT SU SON, P.S.
ATTORNEYS AT LAW

Mobile (206) 832-6014

Nguyen's Heating & Cooling
Licensed-Bonded-Insured



(Repaired and installed)



Service : gas & electric furnace
Service : A/C & heat pump & mini split system
Service : Duct cleaning

Tan Nguyen
(206) 446-8932
(360) 348-8056

nguyenheatingandcooling@yahoo.com

ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO

Tổng Giáo Phận Seattle

- Holyrood - St. Patrick
- Calvary - Gethsemane

Quý vị muốn **CHUẨN BỊ TRƯỚC**

- Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt
- Kim tinh, bia khắc tên, bình hoa ...

với những tháng trả góp tại 4 Đất Thánh trên hay cần tham khảo, xin liên lạc:

Vũ Hoàng Trục
Seattle (206) 229-6181
Tacoma (253) 282-0736

NHÀ QUẢN COLUMBIA

- Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam trên 35 năm qua

- Các phòng tổ chức nghi lễ vừa:

TÂN TRANG - ĐỔI MỚI
4567 Rainier Ave S.
Seattle, WA 98118
Phone: 206-722-1100

Nguyễn Tuyền 206-407-6190

Minh Tây

- Dịch vụ từ A - Z
- Kéo xe, bỏ đồ phế thải,
- Dọn nhà & chuyển xe khắp U.S.

Kinh Nghiệm - Uy Tín - Chăm on CD
(206) 779-4972

ARVUE EYE CARE

Eye Exam, Glasses, Contact Lenses
4626 MLK Jr. Way S
Seattle, WA 98108
206-721-8000

Open: Mon-Fri 10am-5pm, Sat 10am-3pm
(Văn phòng đang cần tuyển nhân viên)

DỊCH VỤ CẮT CỎ

Làm vườn từ A-Z
Dọn rác, xịt rửa nhà
Cần người khỏe mạnh
phụ cắt cỏ và làm vườn.



Xin liên lạc anh Thái
206-889-7997

CD INCOME TAX



Tạ Lưu Anh Dũng CPA
4025 Rainier Ave. S
Seattle WA 98118
(206) 722-1934
(425) 591-5888

20 năm kinh nghiệm

- Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp & cá nhân
 - Thành lập công ty, payroll, bookkeeping
- Tạ Văn Thành (425) 221-0966**
- Bảo lãnh thân nhân, diền bảo trợ tài chính
 - Thông dịch giấy tờ học bạ, bằng cấp ...



SPEEDWAY COLLISION CENTER

Trung Tâm Sửa Xe Của Lynnwood, Seattle WA
Chuyên Về Làm Đờng, Sơn và Sửa Các Loại Xe
Nhận Các Loại Bảo Hiểm - Tham Khảo Miễn Phí

15016 Hwy 99, Lynnwood, WA 98087

Adam Quang: 425-773-4420

Office (Kim Chi): 425-787-1820

Kinh Nghiệm - Tận Tâm - Uy Tín



Đầy Đủ Các Mặt Hàng Á Châu
Hân Hạnh Phục Vụ
Quý Đồng Hương tại 2 Địa Điểm:

Seattle store: 1221 S.King St. Seattle, WA 98144

Tukwila store: 243 Minkler Boulevard Tukwila, WA 98188

VÕ THUẬT Martial Arts

Aikijutsu

Hiệp khí nhu Thuật
Sunday 1PM - 4PM
Võ sư Tác Bùi
206-536-6861



THOMAS THÂN AGENCY
15708 1st Ave S,
Burien WA 98148
206-607-6718

Bảo Hiểm Nhà - Xe
Nhân Thọ - Thương Mại
"Bảo Hiểm Động Đất"
Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ JAMES C. BUCKLEY

675 S. Lane St, #300
Seattle, WA 98104
206-622-1100 or 1-800-404-6200
www.buckleylaw.net
Chuyên Tai Nạn Xe Cộ, Tàu Bè, Trượt
Tế, Chó Cán, ...
VÕ PHƯƠNG LY
(Paralegal - phụ tá pháp lý)
206-920-6722
THAM KHẢO MIỄN PHÍ - KÍNH ĐÁO
TẬN TÂM - KINH NGHIỆM

ẨM THỰC VIỆT CRAWFISH & HOTPOT

Mon-Sun 10:00AM - 9:00PM
(206) 453-4319

9447 RAINIER AVE SOUTH SEATTLE, WA 98118

Nhà Hàng Bán Crawfish và Các Món Ăn
Thuần Tủy Việt Nam

Đường Điện Thoại Để Scan Thẻ Đơn



thank you

THANH SƠN TOFU

1248 South King Street, Seattle, WA 98144

206-320-1316

Chuyên Sản Xuất Các Loại Đậu Hũ, Giò, Chả,
Bánh Cuốn, Chè... Lò Bánh Mì Ra Bánh Nóng
Mỗi Ngày, Các Loại Bánh Mì Thịt...

Tinh Kiệt - Đậm Đà Hương Vị Quê Hương

Nha Sĩ Phan Hoài Chi

Tốt Nghiệp Nha Khoa tại
Boston University
18123 E. Valley Hwy, Suite B104
Kent, WA 98032
(đối diện khu chợ 99, cạnh Đức Thuận)
(425) 656-2919
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM
Thứ Bảy: Theo Hẹn
Nhận các loại bảo hiểm, Medical Cou-
pon. Đặc biệt cho quý vị cao niên hay
không có bảo hiểm

NHÀ DƯỠNG LÃO Amanda's Senior Home Care

26817 16th Ave S Des Moines, WA 98198
Tel/Fax: 253-941-3382
- Chúng tôi nhận chăm sóc người già, có bệnh
hay không có bệnh.
- Chương trình chính phủ tài trợ. Phục vụ 24/7,
tận tâm & kỹ lưỡng. Thức ăn Việt Nam mỗi
ngày
- Nhận Medicare, Medicaid & private pay
- Đưa đón đi bác sĩ, bệnh viện, lấy thuốc & cho
uống thuốc đúng giờ. Xin liên:
Amanda (Văn) 206-694-3348
Thiết 206-474-4047

BEETHAM | TRAN LAW FIRM PLLC

WWW.BEETHAMTRAN.COM

LUẬT SƯ BRETT BEETHAM & THANH TRẦN



AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ
MEDICAL MALPRACTIC: SƠ XUẤT Y TẾ
FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH

PHONE: (425) 228-1500
16627 BENSON RD S, RENTON, WA 98055

UNITED CARE PHARMACY

18230 E Valley Hwy, Ste.188 Kent, WA 98032
(Bên trong siêu thị Ranch 99 ở Kent)
Email: info@unitedcarepharmacy.com
Phone: 425-656-2900
206-371-7697

✓ **Chích Ngừa**
Cảm Cúm Miễn Phí
Thứ Bảy và Chủ Nhật:
ngày 3 và ngày 4 tháng 10
từ 12h trưa đến 4 giờ chiều

Vui lòng gọi điện thoại hoặc gửi
email cho chúng tôi để đưa tên
của quý vị vào danh sách
Xin vui lòng mang theo thẻ bảo hiểm y tế (nếu có)

Phandinh Clinic

330 SW 43rd St, Suite L.
Renton, WA 98057
(425) 324-4745

Bác Sĩ NGUYỄN NGỌC PHAN ĐÌNH
* Bác sĩ gia đình (Family Medicine)
* Thẩm mỹ nội khoa (Medical Aesthetic)
* Trị đau nhức bằng laser, ultrasound
* Tai nạn giao thông

AnZ CABINET

Chuyên sản xuất và thiết kế tủ gỗ:

- Nhà bếp tự nhân theo sở thích
- Phòng khách, phòng ngủ...
- Nhà hàng & các tiệm
- Xin liên hệ anh **Phan Sơn**
206-602-9995

Gonzales Roofing LLC

Licensed - Bonded - Insured
Chuyên: Thay mái nhà

- ◆ Sửa chữa mái nhà khẩn cấp
 - ◆ Làm sạch mái nhà & mảng xối, xử lý rêu
- Tham khảo miễn phí, Xin liên lạc anh
Manolo Gonzalez 425-510-9116
Gonzalezroofing1@yahoo.com
Chất Lượng - Đẹp - Đẳng Hạng
Nổi Tiếng Việt